



Japan Endless Discovery



Relax & Enjoy
Oosa City Kumamoto

Plan touristique

Français

Ville de Kumamoto



熊本

2022.4

Shiro Megurin

Le bus qui fait le tour du château s'appelle Shiro Megurin
Les départs ont lieu toutes les 20 ou 30 minutes.



1 旧堀川附御邸
Musée de Kumamoto/
Ancienne résidence
de Hosokawa Gyobu

2 子ども文化会館前
Centre culturel
des enfants

3 藤崎台下
Fujisakidai-shita

4 Shinmachi

5 前山町
Urusanmachi

6 市役所前
Mairie

7 新市街
Chambrière

8 市役所前
Mairie

9 市役所前
Mairie

10 市役所前
Mairie

11 市役所前
Mairie

12 市役所前
Mairie

13 市役所前
Mairie

14 市役所前
Mairie

15 市役所前
Mairie

16 市役所前
Mairie

17 市役所前
Mairie

18 市役所前
Mairie

19 市役所前
Mairie

20 市役所前
Mairie

1 旧堀川附御邸
Musée de Kumamoto/
Ancienne résidence
de Hosokawa Gyobu

2 子ども文化会館前
Centre culturel
des enfants

3 藤崎台下
Fujisakidai-shita

4 Shinmachi

5 前山町
Urusanmachi

6 市役所前
Mairie

7 新市街
Chambrière

8 市役所前
Mairie

9 市役所前
Mairie

10 市役所前
Mairie

11 市役所前
Mairie

12 市役所前
Mairie

13 市役所前
Mairie

14 市役所前
Mairie

15 市役所前
Mairie

16 市役所前
Mairie

17 市役所前
Mairie

18 市役所前
Mairie

19 市役所前
Mairie

20 市役所前
Mairie

tramway



1 旧堀川附御邸
Musée de Kumamoto/
Ancienne résidence
de Hosokawa Gyobu

2 子ども文化会館前
Centre culturel
des enfants

3 藤崎台下
Fujisakidai-shita

4 Shinmachi

5 前山町
Urusanmachi

6 市役所前
Mairie

7 新市街
Chambrière

8 市役所前
Mairie

9 市役所前
Mairie

10 市役所前
Mairie

11 市役所前
Mairie

12 市役所前
Mairie

13 市役所前
Mairie

14 市役所前
Mairie

15 市役所前
Mairie

16 市役所前
Mairie

17 市役所前
Mairie

18 市役所前
Mairie

19 市役所前
Mairie

20 市役所前
Mairie

1 旧堀川附御邸
Musée de Kumamoto/
Ancienne résidence
de Hosokawa Gyobu

2 子ども文化会館前
Centre culturel
des enfants

3 藤崎台下
Fujisakidai-shita

4 Shinmachi

5 前山町
Urusanmachi

6 市役所前
Mairie

7 新市街
Chambrière

8 市役所前
Mairie

9 市役所前
Mairie

10 市役所前
Mairie

11 市役所前
Mairie

12 市役所前
Mairie

13 市役所前
Mairie

14 市役所前
Mairie

15 市役所前
Mairie

16 市役所前
Mairie

17 市役所前
Mairie

18 市役所前
Mairie

19 市役所前
Mairie

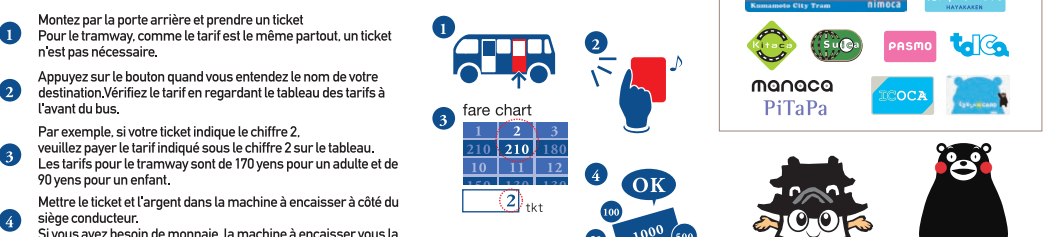
20 市役所前
Mairie

Ticket pour la journée

Les personnes achetant un ticket pour la journée peuvent bénéficier

Ticket zone limitée (Centre-ville élargi)	Ticket zone limitée (Centre-ville)
Zone ticket ... 700yen	Adults ... 500yen
All line ticket ... 900yen	Children ... 250yen

Comment prendre le bus ou le tramway



1 Montez par la porte arrière et prendre un ticket
Pour le tramway, comme le tarif est le même partout, un ticket n'est pas nécessaire.

2 Appuyez sur le bouton quand vous entendez le nom de votre destination. Vérifiez le tarif en regardant le tableau des tarifs à l'avant du bus.

3 Par exemple, si votre ticket indique le chiffre 2, veuillez payer le tarif indiqué sous le chiffre 2 sur le tableau. Les tarifs pour le tramway sont de 170 yens pour un adulte et de 70 yens pour un enfant.

4 Mettre le ticket et l'argent dans la machine à encaisser à côté du siège conducteur. Si vous avez besoin de monnaie, la machine à encaisser vous la fera. Machine de change

Publié par le bureau de la planification touristique de la ville de Kumamoto

https://kumamoto-guide.jp/en/ Phone:096-328-2393

Publié par Kumamoto International Convention and Tourism Bureau
https://kumamoto-icb.or.jp/ Phone:096-359-1788

Contact

Kumamoto Station Tourist Information Center Phone:096-327-9500
Johsaien Tourist Information Center Phone:096-322-5060

Gourmet

Venez découvrir les saveurs de Kumamoto

A une heure de route au Sud de Kumamoto, se situe la mer des îles Amakusa tandis qu'au Nord, se situent les montagnes de la région d'Aso. Elles fournissent à Kumamoto de délicieux produits frais de la mer et de la terre. N'hésitez pas à goûter les fruits et légumes cultivés à Kumamoto, le bœuf rouge élevé à Aso et les poissons et fruits de mer de saison d'Amakusa. Tous disponibles dans les nombreux restaurants du centre-ville.



Spécialité régionale 名産物

Kumamoto est connu pour sa production de pastèques, de mandarines et de tomates qui se vendent à travers tout le Japon.



Le bœuf rouge de Higo 肥後あか牛

Le bœuf rouge de Higo élevé à l'eau minérale d'Aso et nourri à l'herbe tendre des plaines d'Aso, est une viande pauvre en matière grasse et bonne pour la santé. N'hésitez pas à déguster un steak de bœuf rouge de Higo cuites à la braise.



Cuisine japonaise 和食

N'hésitez pas à déguster de la cuisine japonaise traditionnelle à Kumamoto, comme les sushis, les beignets tempuras, les nouilles de sarrasin, ou les plats d'anguille.



Le Taipeen 太平蕎麦

Un plat de vermicelles à la chinoise né à Kumamoto. C'est un plat de vermicelles translucides à base de féculé bonnes pour la santé, servies avec des légumes dans un bouillon à base de carcasse de poulet. Idéal pour un cadeau!

Les nouilles râmen de Kumamoto 熊本ラーメン

Le parfum d'ail grillé des nouilles râmen de Kumamoto vous mettront en appétit. Le bouillon tonkotsu est à base de carcasses de cochon et de poulet mijotées tandis que les nouilles sont de variété droite, semi-fine et facile à avaler. En assaisonnant le bouillon tonkotsu de fines tranches d'ail grillé et d'huile d'ail, vous obtenez une saveur incomparable. A déguster absolument à Kumamoto!



Hito-moji goulou-goulou 一文字のくるくる

Le hito-moji goulou-goulou est un bouquet de ciboulettes enlacées servi assaisonné de moutarde. Ces deux plats sont des plats incontournables de Kumamoto.



Karashi renkon 辛子蓮根

Le karashi renkon est un bulbe de lotus cuit à l'eau, fourré de moutarde et de miso et frit avec une pâte à frire jaune.

Les contes du château de Kumamoto

Le donjon et le ginkgo 天守閣と銀杏の樹

Le seigneur Kiyomasa avait planté un ginkgo devant le donjon. Les noix de ginkgo pouvaient en effet servir de provision en cas de pénurie. Sur son lit de mort, Kiyomasa prophétisa que lorsque le ginkgo serait de la même hauteur que le donjon, un incident de grande ampleur se produirait. A l'occasion de la guerre du Sud-Ouest (1877), lorsque le donjon fut incendié, on dit que le ginkgo avait atteint la même hauteur que le donjon.



Sakura no baba – Josaien

Sakura no koji

Des restaurants et des boutiques de souvenirs sont regroupés ici, ainsi qu'un bassin d'eau au centre du Jardin où le Corps des Généraux d'Accueil du Château de Kumamoto et la troupe Higomaru se produisent sur scène.



le Wakuwaku-za

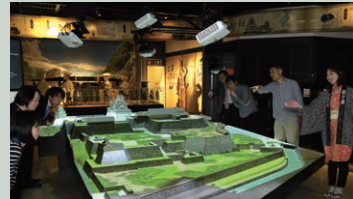
Le Wakuwaku-za est l'équipement touristique le plus récent de Kumamoto. Vous pourrez y apprécier l'Histoire de Kumamoto sous forme de vidéos ou de spectacles.



Le château de Kumamoto en Réalité Virtuelle

熊本城VRバーチャリアリティ

Vous pourrez visionner des images du château en réalité virtuelle, le montrant tel qu'il était avant le tremblement de terre ou durant l'époque d'Edo. Des sous-titres en anglais sont disponibles, n'hésitez pas à vous adresser au personnel.



Mapping vidéo des dégâts subis par le château et sa reconstruction

熊本城被災・復旧プロジェクト映像

Exploitant le son et l'image, vous pourrez observer une reconstitution projetée sur une maquette en 3D du château de Kumamoto des dégâts subis au niveau des remparts, des toiles et des tours. Vous pourrez également visionner des images des travaux de reconstruction.



Dans la peau d'un ninja なりきり体験

On peut emprunter des costumes de ninja, de jeune fille de ville ou du personnage d'Otemoyan pour vous promener. (Les services peuvent être changés, selon les circonstances de l'établissement.)

Horaires d'ouverture : Ouvert toute l'année de 9:00 à 17:30 (Entrée accessible jusqu'à 17:00)
* Fermé les 29, 30 et 31 décembre
Tarif d'entrée : (Individuel) Adulte 300¥, moins de 15 ans 100¥ (Groupe, 30 et +) Adulte 240¥, moins de 15 ans 80¥

Un exemple de circuit touristique à pied de Kumamoto :

Depuis sa période de prospérité en tant que cité médiévale du clan Hosokawa, Kumamoto qui se caractérise par sa nature verdoyante et son eau de source abondante, est de nos jours encore une des principales villes de l'île de Kyushu. Nous espérons que vous pourrez en apprécier les charmes durant votre séjour. Le secteur du quartier de Shinmachi près du château qui conserve de nombreuses rues anciennes convient parfaitement à une promenade. Vous y trouverez des endroits fréquentés par des écrivains majeurs du début du vingtième siècle comme Natsumé Sôsêki et Lafcadio Hearn (Koizumi Yakumo).

1

Modèle de circuit

Circuit de découverte du château et du Parc Suizenji
熊本城と水前寺をめぐりコース

Un circuit idéal pour ceux qui visitent Kumamoto pour la première fois. Laissez-vous tenter par une promenade dans les allées de la ville qui concentrent de nombreux sites à voir absolument. N'hésitez pas non plus à partir à la découverte du château ou du parc Suizenji, ou encore des nombreuses spécialités culinaires locales.



2

Modèle de circuit

Circuit gourmet qui permet de profiter pleinement des sources chaudes d'Ueki
熊本温泉とグルメを満喫コース

Un circuit que nous recommandons à celles et ceux qui désirent passer un moment de détente. Reposez-vous de votre fatigue quotidienne dans une source chaude en dégustant de délicieux fruits et pâtisseries.



Sakura no baba – Josaien

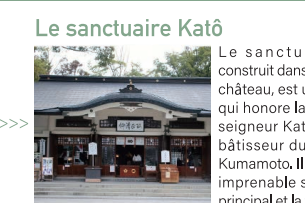
Le 14^e étage de l'hôtel de ville de Kumamoto, au 14^e étage de l'hôtel de ville, qui se situe non loin du château de Kumamoto, vous aurez une vue imprenable du château sous toutes ses coutures.

Vous pourrez apprécier tout à la fois, un jardin japonais, un pavillon du thé et un sanctuaire shinto. Vous serez sans doute surpris par le jaillissement des eaux de source et par la transparence de l'eau!



Le sanctuaire Katô

Le sanctuaire Katô, construit dans l'enceinte du château, est un sanctuaire qui honore la mémoire du seigneur Katô Kiyomasa, bâtisseur du château de Kumamoto. Il offre une vue imprenable sur le donjon principal et le tour Uto.



Les arcades Shimo-toori et Kami-toori

Ces arcades composées de celle Kami-toori qui se caractérise par ses nombreux commerces anciens et son atmosphère détendue et de celle de Shimo-toori qui se distingue par son animation et ses nombreuses boutiques et enseignes de restauration, constituent la plus grande artère commerciale de la préfecture de Kumamoto où s'alignent de nombreux commerces de caractère.



Vergers Kichijien

Une ferme fruitière qui vous permet de profiter de la cueillette de fruits de saison toute l'année comme les fraises, le raisin, les pommes ou les poires notamment. La cueillette des fraises ouverte de décembre à mai est particulièrement populaire.



Suika no eki – Ueki

Chaque jour, des producteurs de fruits et légumes apportent leurs produits au Suika no eki – Ueki qui sont ensuite revendus dans la bonne humeur à des clients qui en redemandent.



Sources chaudes d'Ueki

Les sources chaudes d'Ueki dont les auberges s'alignent le long de la rivière, forment un paisible village thermal. Leur particularité est une eau alcaline dont le pH se situe au-dessus de 8,0. Celle-ci a des effets gommants qui stimulent le métabolisme en assouplissant la couche cornée de la peau qui devient douce. Vous pourrez apprécier toute sorte de bain, comme les bains à la sauge, les bains à ciel ouvert ou les bains de sable chaud.



Site recommandé



Le parc Suizenji 水前寺成趣園

Hosokawa Tadatoshi, le premier seigneur du domaine de Higo, trouva en ces lieux une source claire lors d'une partie de chasse au faucon, et s'y plut à bâtir une pièce pour la cérémonie du thé, et fonder la base de ce Parc Suizenji Jojuen. On y peut admirer les répliques du Cinquante-trois vues du Tôkaidô aménagées harmonieusement dans le parc. La maison de thé "Kokin Denju-no-ma" a été transférée de Kyôto en 1920.

Les sources chaudes d'Ueki

植木温泉



On dit que les sources chaudes d'Ueki, également appelées bain de jeunesse, rendent la peau douce et qu'elles se caractérisent par des qualités différentes selon les établissements.

La grotte de Reigandô

霊巖洞

La grotte de Reigandô est située au pied du Mont Kinpô à l'Ouest de Kumamoto. Taillée à flanc de montagne, la grotte de Reigandô se situe derrière le mystérieux temple Unganzen au milieu d'une épaisse végétation ou est également honorée la statue en pierre de la déesse Iwato Kannon. Cette grotte est surtout connue pour avoir abrité Miyamoto Musashi qui y passa la fin de sa vie en rédigeant son traité philosophique. Le livre des cinq anneaux dans lequel il résume sa philosophie des arts-martiaux. Le chemin en pierre qui mène à la grotte depuis le temple se caractérise par l'alignement de statues en pierre représentant les 500 disciples de Bouddha qui présentent chacune une mimique et une posture particulière.



Les sources chaudes d'Ueki

Les sources chaudes d'Ueki dont les auberges s'alignent le long de la rivière, forment un paisible village thermal. Leur particularité est une eau alcaline dont le pH se situe au-dessus de 8,0. Celle-ci a des effets gommants qui stimulent le métabolisme en assouplissant la couche cornée de la peau qui devient douce. Vous pourrez apprécier toute sorte de bain, comme les bains à la sauge, les bains à ciel ouvert ou les bains de sable chaud.



Nature et événements

Kumamoto bénéficie d'un environnement riche en fruits et légumes. En outre, la ville jouit d'une eau souterraine en abondance grâce aux rivières souterraines issue de la région d'Aso. Il y a également de nombreuses manifestations. Parmi celles-ci, on trouve le Mizuakari, qui permet de découvrir un visage de Kumamoto différent de celui offert en journée. Le bataillon des samouraïs de l'hospitalité, Omoténashi bushôtai, vous attend chaque jour au château de Kumamoto, symbole de la ville.



L'agritourisme 観光農園

Vous pouvez vous-même cueillir des fruits de saison comme des fraises, des mandarines ou des mandarines. Les fruits cueillis soi-même ont une saveur particulière! N'hésitez pas à profiter de ces bienfaites de la nature.



Omoténashi bushôtai

Le bataillon des samouraïs de l'hospitalité –おもてなし武侍隊

Le château de Kumamoto est depuis deux années consécutives, le deuxième château le plus visité du Japon. Des samouraïs en kimono traditionnel vous y accueilleront. Ils participent à de nombreuses manifestations avec le château en toile de fond et prennent des photos avec les visiteurs dans une ambiance conviviale.



Le Mizuakari みずあかり

Le Mizuakari est une manifestation organisée aux alentours d'octobre et qui consiste en 54 000 bougies associées à des bambous dont la lumière se reflètent sur les cours d'eau autour du château et du centre-ville. Nous vous recommandons surtout le spectacle des lampions flottant sur les 300 mètres de douves le long du château. Ces lumières fantastiques attirent chaque année de nombreux visiteurs. Laissez-vous tenter!

Les cadeaux souvenirs

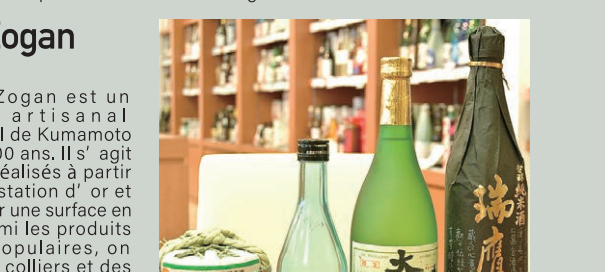
Kumamoto déborde de cadeaux souvenirs constitués d'objets artisanaux traditionnels et d'aliments à base de produits de la terre ou de la mer. Que diriez-vous de souvenirs d'un voyage inoubliable avec des produits faits à la main et rigoureusement sélectionnés?



Higo Zogan

肥後象嵌

Le Higo Zogan est un produit artisanal traditionnel de Kumamoto vieux de 400 ans. Il s'agit de motifs réalisés à partir de l'incrustation d'or et d'argent sur une surface en métal. Parmi les produits les plus populaires, on trouve des colliers et des épingles à cravate.



Le Nihon shu (le saké japonais)

日本酒

Le Nihon shu est issue de la fermentation de l'eau, du riz et de levures. Kumamoto produit du riz en abondance et est réputé pour sa production de saké. Il est de qualité supérieure et se boit facilement.